

**8. sonOhr**

**Radio & Podcast Festival**

**23.-25. Februar 2018**

**Kino REX Bern**

**REALITY**

**CHECK**

**O.V.N.I. (U.F.O.)**

Live-Hörspiel:  
Die Ausserirdischen  
kommen!

**S. 15**

**FAKTEN UND  
FIKTIONEN**

Das Spiel mit  
der Realität von  
Orson Welles bis heute

**S. 10**

**WETTBEWERB**

Ton an für aktuelle  
Schweizer Hörstücke

**S. 20**

# REALITY CHECK

## EDITORIAL

Das sonOhr Festival-Programmheft in neuer Form: Es ist eine Programmzeitung! Wer weiss, ob früher wirklich alles besser war? Aber man konnte sich darauf verlassen, dass die Weltlage, so wie sie sich in der morgendlichen Zeitung präsentierte, der Realität entsprach. Heute sind wir – zu Recht – kritisch und skeptisch den Realitäten gegenüber, die uns die Medien präsentieren. Für das 8. sonOhr Radio & Podcast Festival unterziehen wir die Hörmedien und damit uns selbst einem Reality Check!

Mit Hörbeiträgen aus Italien, Dänemark, den USA und der Schweiz loten wir die feinen Zwischentöne zwischen Fakten und Fiktionen aus. Wir beschäftigen uns in «Sound Proof» mit der Fälschbarkeit von Audiod Beweisen und werfen mit «A Short History of Fake Documentaries» einen historischen Rückblick auf das seit Beginn des Radios beliebte Genre der Mockumentaries. Im Live-Hörspiel «O.V.N.I. (U.F.O.)» holen wir den legendärsten Radio-Hoax aller Zeiten in die Gegenwart.

Und damit nicht genug: Für die Jüngsten und Junggebliebenen geht es mit Rebekka und dem Kater Moritz im Live-Kinderhörspiel «Elei dihei» auf eine interaktive Hörreise in fantastische Welten.

In den Wettbewerben bildet sich die Realität des Schweizer Audioschaffens ab: Mal nachdenklich, mal direkt, mal privat, mal politisch, mal voller Witz und dann wieder ganz ernst – aber immer packend und klangvoll.

## DAS OK

Lucia Vasella	Programmleitung
Pascal Nater	Geschäftsleitung
Carmen Beyer	Praktikum
This Bay	Programm
Giulia Meier	Programm
Bettina Rychener	Programm
Irene Müller	Kinderprogramm
Wilma Rall	Website
Hanna Mäder	Sponsoring, Evaluation
Giorgio Ravioli	Eventmanagement
Cheyenne Mackay	Social Media, Programm

## INHALT

- 3 JONATHAN ZENTI: FICTION AND REALITY IN TODAY'S RADIO REVOLUTION
- 4 JULIETTE VOLCLER: QUAND LA RADIO TROMPE L'OREILLE
- 7 IM GESPRÄCH: SOUNDPROOF
- 7 RADIOPHONOLOGISCHE BERATUNG
- 7 PARTY: REXTONE GOES SONOHR
- 9 EAR LESSONS MIT LUNCH
- 10 PROGRAMMSCHWERPUNKT: FAKTEN UND FIKTIONEN
- 13 LIVE-AUDIO-DOKU: «KUSS AM BAU»
- 13 LISTENING SESSION: «THE POLYBIUS CONSPIRACY»
- 15 PRÄSENTATION: A SHORT HISTORY OF FAKE DOCUMENTARIES
- 15 LIVE-HÖRSPIEL: O.V.N.I. (U.F.O.)
- 16 PROGRAMM-ÜBERSICHT
- 19 LIVE-HÖRSPIEL FÜR KINDER: «ELEI DIHEI»
- 20 WETTBEWERBSPROGRAMM
- 27 SONOHR SAGT NEIN ZU NO BILLAG
- 28 PODCAST-EMPFEHLUNGEN
- 31 TICKETS + KONTAKT

# FICTION AND REALITY IN TODAY'S RADIO REVOLUTION

EN

by Jonathan Zenti, independent radio producer, Italy

**As a creative radio producer, I consider myself very open to all tools and narration techniques that help an author create something good and unexpected for his listeners. But I must also admit that, as a listener myself, I feel a sense of disappointment and anxiety when I suspect that something that was presented to me as a «documentary» may in fact include something that had been set up by the producer. And I know that I'm not the only one.**

Today we are in the middle of what we call a radio revolution: the portable on-demand radio that smartphones provide to the audience, the senseless cuts to creative production made to public radio around the world – especially in Europe – and the asphyxiating rules governing mainstream radio stations have made possible a renaissance for narrative audio production.

This new configuration of the radio market has an unprecedented aspect: independent producers don't have a pre-defined «public service mission» to fulfill. They don't have a guaranteed slot in a schedule, they must be entertaining in order to reach an audience. For most of the producers «public service» isn't a commitment anymore: it is an option.

So, as a creator, I don't feel I'm breaking any rule if I mix up fiction and facts, whether I do dramas or documentaries. The only commitment I feel I have is to my listeners; I have to explore their life beyond what they already know, with innovative content, unexpected stories, good writing and decent sound design. Sometimes while I'm listening to a good radio show, I wonder: am I growing and turning into someone better or am I just looking at other people's troubles from the comfort zone of my listener window?

I started working in radio as a sound designer for a radio science-fiction: hours and hours in a studio to create a fake world starting from blank silence. After three years I felt the need to be outside in the «real world», making documentaries. In order to steer myself through this process, I drew upon this line: «fiction» is when I use my own fantasy to create a metaphor for real life; «documentary» is when I use something that already exists to create a metaphor for real life.

The word «documentary» was used for the first time in 1926 by John Grierson in an article about Robert Flaherty's movie «Moana». Some years later he explained, in an essay called «The First Principles of Documentary», that in documentaries, cinema shows its «potential for observing life». «To Observe». That's what listeners have been asking of documentary producers for more than a century – to use their tools (recorders, microphones, voices, music, sounds) to get an observation of our everyday life, in the same way we can use a telescope to observe the stars above our heads.

It's still true nowadays that our tools, as producers, have a potential for «observing life». But it's also true that a documentarian uses his tools not just to deliver information (that's what journalism does), but to make listeners «understand» the information and to connect it with their own everyday life. Documentaries are still observing life, so if we are witnessing a blending of facts and fiction today, it might be because it reflects what is happening in our everyday life.

I personally find that tearing down walls and boundaries is always a good thing, even in this case. It's good if fiction is able to make listeners understand something about their reality (as «The Wire» did on television fifteen years ago). And it's also good that a documentary can observe not just facts but also emotions, feelings, and other elements that have always been banned from the «real» world. But there's a new responsibility for us producers: we are all responsible for a kind of «personal public service» and we have to learn, in the next future, how to do it.

In the 1920s, Ernst Schoen, at that time a leading figure of the Weimar Republic State Radio, said that the secret of public service is to «give listeners what they want to have, and add a bit of what you want them to have». That idea might be helpful to us today. If we love, respect and take care of the growth of our listeners, we are accomplishing our duty, whether we call it fiction or documentary.

# QUAND LA RADIO TROMPE L'OREILLE

L'ORIGINE DE LA GUERRE DES MONDES (1938) **FR**



Ora Nichols, pionnière des bruitages radiophoniques

de Juliette Volcler, chercheuse indépendante et coordinatrice éditoriale de Syntone

Extrait de l'épisode 2 de : « Quand la radio trompe l'oreille : Petite histoire des faux semblants radiophoniques », paru dans La Revue de l'écoute – Les Carnets de Syntone n°5.

**Retour sur la pièce la plus représentative du genre de faux-semblants radiophoniques, au point d'en devenir le célèbre symbole : La Guerre des mondes du Mercury Theatre on the Air. Nous expliciterons ici le contexte dans lequel est née la fiction et le rôle initial qu'y ont joué non seulement son producteur vedette, Orson Welles, mais les autres membres de la troupe.**

Le 19 janvier 1926, le *New York Times* rend compte du scandale suscité depuis trois jours en Grande-Bretagne par la diffusion sur la BBC de *Broadcasting the Barricades*, un reportage fictionnel où le révérend Ronald Knox avait mis en scène une émeute à Londres : « Nous sommes à l'abri de telles blagues. » conclut le journal, catégorique<sup>1</sup>. C'était sans compter, douze ans plus tard, sur l'émission d'une troupe de théâtre fondée par Orson Welles et John Houseman, *The Mercury Theatre On the Air*, qui à partir de l'été 1938 propose chaque semaine pendant une heure sur CBS des adaptations de textes littéraires. Pour la diffusion du 30 octobre de cette année-là, soir d'Halloween, Orson Welles veut mettre en scène un événement dramatique surgissant en direct – « une façon radiophonique, pour le Mercury Theatre, d'enfiler un

drap blanc et de surgir en criant "Bouh" ! », comme il le résumera à la toute fin de l'émission. La satire du Mercury Theatre est explicitement présentée en tant que telle dans les rubriques radio des journaux et à l'antenne.

Au cours d'un entretien avec son ami le réalisateur Peter Bogdanovich plus de trente ans après, Orson Welles cite *Broadcasting the Barricades* comme source d'inspiration : « C'est une émission de la BBC diffusée l'année d'avant [sic] qui m'avait donné l'idée. Un prêtre catholique avait raconté que des communistes avaient pris Londres et beaucoup de gens à Londres y avaient cru. Je me suis dit que ce serait amusant de le faire à grande échelle, et tant qu'à faire, que ça vienne de l'espace<sup>2</sup>. » De fait, la construction des deux pièces est très proche : des bulletins d'information exceptionnels entrecourent la retransmission d'un concert, les plages musicales permettant de faire progressivement monter la tension. Journaux parlés et mises en scène ne sont par ailleurs pas incompatibles à l'époque. Depuis 1931, chaque semaine, la très populaire émission de CBS *The March of Time* fait rejouer les événements du moment par des comédiens. Dans le casting de l'émission, on trouve notamment plusieurs membres de la troupe du Mercury Theatre. Quant aux effets spéciaux, ils sont réalisés sous la houlette d'Ora Nichols, pionnière des bruitages radiophoniques, qui chapeaute également les ambiances du *Mercury Theatre On the Air*. Autre source d'inspiration : le 27 octobre 1938, soit quatre jours avant, sur CBS, l'émission *The Columbia Workshop* avait mis en scène avec beaucoup de réalisme une attaque aérienne sur une petite ville d'Europe<sup>3</sup>.

Orson Welles, alors âgé de 23 ans, soumet son idée d'Halloween sonore à son comparse John Houseman et à l'acteur Paul Stewart, qui co-dirige l'émission. Après avoir passé en revue plusieurs romans de science-fiction, ils décident de s'arrêter sur celui publié par l'Anglais H. G. Wells en 1898, *La Guerre des mondes*. Sa trame (des Martiens envahissent la terre) est alors bien connue pour avoir déjà fait l'objet d'adaptations variées, notamment sous forme de bandes dessinées pour les enfants. Howard E. Koch, un autre membre de la troupe, est chargé d'en tirer un scénario radiophonique avec l'aide de son assistante Anne Froelick. Et Orson Welles s'en retourne à ce qui l'occupe alors pleinement : les répétitions de la nouvelle pièce de théâtre du Mercury Theatre, *La Mort de Danton* de Georg Büchner, dont la sortie est prévue la

semaine suivante. La future pièce légendaire de l'histoire de la radio commence à se préparer sans grand enthousiasme : « Howard E. Koch (...) détesta immédiatement le livre, le trouvant terriblement ennuyeux et daté<sup>4</sup>. »

Koch et Froelick finissent par arriver à un brouillon de script. Paul Stewart et quelques autres membres de la troupe enregistrent aussitôt une répétition, toujours en l'absence de Welles. La Guerre des mondes première version ne convainc pas franchement : « Tous ceux qui l'entendirent s'accordèrent sur le fait que cette production (...) était un désastre complet<sup>5</sup>. » Après écoute et avant de retourner à *La Mort de Danton*, Welles suggère de renforcer le réalisme et le sentiment d'urgence. Houseman et Stewart retravaillent le script avec Koch et Froelick, insèrent de vrais noms de personnes et de localités, cadrent l'action sur une heure au lieu de plusieurs jours. Dans les dernières vingt-quatre heures avant la diffusion, Paul Stewart coordonne les ambiances avec Ora Nichols et l'équipe des effets spéciaux. Le dimanche en milieu d'après-midi, Welles finit par s'extraire de *La Mort de Danton* pour venir mettre la dernière touche à *La Guerre des mondes*. Pestant contre « le spectacle stupide » (dixit l'acteur du Mercury Theatre Richard Barr)<sup>5</sup> que le *Mercury Theatre on the Air* s'apprête selon lui à jouer, il bouscule tout le monde avec des changements de dernière minute. Et c'est ainsi que « dans les répétitions de dernière minute, tout le monde commença à prendre La Guerre des mondes un peu plus au sérieux »<sup>4</sup>.

<sup>1</sup> Paul Slade in « Holy terror: The first great radio hoax », planetslade.com, non daté  
<sup>2</sup> Orson Welles et Peter Bogdanovich, *This is Orson Welles*, 1992  
<sup>3</sup> A. Brad Schwartz, *Broadcast Hysteria: Orson Welles War of the Worlds and the Art of Fake*, 2015  
<sup>4</sup> A. Brad Schwartz, « The infamous «War of the Worlds» Radio Broadcast Was a Magnificent Fluke », Smithsonian.com, 6 mai 2015  
<sup>5</sup> Martin Grams Jr., « The War of the Worlds Revisited: Another Perspective », non daté, *The Original Old Time Radio*.

→ Le texte complet avec toutes les informations bibliographiques est disponible sur [www.syntone.fr](http://www.syntone.fr)

# ZUSAMMENFASSUNG WENN DAS RADIO DAS OHR AN DER NASE HERUMFÜHRT DIE ENTSTEHUNG DES HÖRSPIELS KRIEG DER WELTEN (1938)

«Krieg der Welten» von Orson Welles steht heute exemplarisch für das Genre der Radio-Fakes. Juliette Volcler beschreibt in ihrem Artikel, nach welchen Inspirationen das Werk entstanden ist und welche Rolle Orson Welles dabei gespielt hat. Das Hörspiel ist im Rahmen der Sendung «The Mercury Theatre On Air» entstanden, in der die gleichnamige Theatergruppe wöchentlich Adaptationen von literarischen Stoffen sendete. Gedacht war es als Halloween-Scherz. Basierend auf dem gleichnamigen Science-Fiction Roman von H.G. Wells von 1898 erarbeitete die Gruppe mitten in der hektischen Endprobenphase vor der Premiere eines anderen Theaterstücks quasi nebenher das später epochale Werk. Die ursprüngliche Fassung vermochte zunächst keinen in der Gruppe zu überzeugen. Man war sich gar einig, dass sie eine absolute Katastrophe gewesen sei. Nachdem Orson Welles die Aufnahmen der Generalprobe gehört hatte, liess er das Script nochmals überarbeiten. Man solle den Realismus verstärken und die Dringlichkeit zuspitzen. Seine Mitstreiter fügten deshalb unter anderem Namen von realen Personen und Orten ein und in den letzten Stunden vor der Sendung wurden noch neue Geräusche und Spezialeffekte vorbereitet.

sonOhr meint: Das berühmteste Hörspiel aller Zeiten ist also ein Last-Minute-Gebastel. Wenn das mal kein Ansporn für unabhängige Produzentinnen und Produzenten ist!

→ Der französischsprachige Artikel von Juliette Volcler erschien ursprünglich im Magazin «Syntone» und ist auf [www.syntone.fr](http://www.syntone.fr) verfügbar.

Ausgehend von «Krieg der Welten» hat Juliette Volcler die Radiogesichte auf weitere Radio-Fakes untersucht. Ihre Recherchen wird sie am sonOhr 2018 präsentieren:

Kino REX 1  
Sonntag, 25. Februar 2018, 18.30 h

A SHORT HISTORY OF FAKE DOCUMENTARIES

Presentation with audio examples by Juliette Volcler  
→ S. 15

EN





Comerge AG  
Bubenbergstrasse 1  
8045 Zürich  
Switzerland

T +41 44 552 52 62  
[www.comerge.net](http://www.comerge.net)

**comerge**



**GDFY**

**DESIGN  
STRAIGHT  
FORWARD**

**WWW.GDFY.CH**

**Kino REX 1**  
Freitag, 23. Februar 2018, 19.00 h



**SOUND PROOF:  
SPRICHT DA, WER DA SPRICHT?**

Softwarehersteller arbeiten an Programmen, mit denen man ausgehend von bestehenden Interviews, Reden und Gesprächsaufnahmen ganz neue Zitate zusammenbauen kann, die nicht als Fälschungen zu erkennen sind. Aber die Verkürzung, Veränderung und Dekontextualisierung von Audiodokumenten ist heute schon eine Realität. Wir sprechen mit Patrick Aichroth vom Fraunhofer Institut für digitale Medientechnologie IDMT über Mythen und Fakten sowie den aktuellen Forschungsstand. Er zeigt uns anhand von einigen Beispielen, wie man mit audioforensischen Mitteln Schnitte sichtbar macht und Informationen wie den Zeitpunkt oder die geografische Region der Erstellung von Tonaufnahmen bestimmt.

**Gespräch und Präsentation mit Patrick Aichroth vom Fraunhofer Institut für digitale Medientechnologie IDMT, Deutsch, 45 Minuten**

**Kino REX Foyer**  
Freitag, 23. Februar 2018, 17.00-22.00 h  
und Samstag, 24. Februar 2018, 14.00-18.00 h



**PRAXIS FÜR RADIOPHONOLOGISCHE  
BERATUNG**

Auch dieses Jahr sind wir für Ihre akuten radiophonologischen Fragen und Anliegen da! Von der intimen Lebensbeichte zur journalistischen Enthüllung, von der fiktiven Doku-Mystery-Serie zur spielerischen Augmented Reality – Ja, das Hörangebot da draussen kann überfordern. Sie fragen sich vielleicht: Wo finde ich etwas Spannendes zu hören und wie bediene ich eine Podcast-App? Was soll ich hören zum Pendeln, beim Joggen, Bügeln oder Melken?

In Einzel- oder Paarsitzungen ermitteln wir nach neusten wissenschaftlichen Erkenntnissen Ihren Hörtyp und helfen Ihnen, das passende Hörmittel für jede Lebenslage zu finden. Sie erhalten ein Rezept mit Podcast-Empfehlungen und Audio-Apps zum Ausprobieren und Mitnehmen.

**Kino REX Foyer**  
Freitag, 23. Februar 2018, 22.00 h

**PARTY: REXTONE GOES SONOHR**

Sie ist DANCING QUEEN und sagt COME ON EILEEN lass uns fühlen wie BIG IN JAPAN, sie zappelt VÖLLIG LOSGELÖST hinter dem DJ-Pult herum und macht REMIDEMMI mit HOT STUFF. ShyAnne grölt HALLELUJAH und schreit LIVING ON A PRAYER. Von MOSKAU bis zum HOTEL CALIFORNIA bringt ShyAnne pure FELICITA in den RHYTHM OF THE NIGHT. Wenn der TARZAN BOY den REBEL YELL anstimmt, dann schreien RASPUTIN und die anderen MÄNNER: NE PARTEZ PAS SANS MOI! ShyAnne sagt bloss JUMP und pfeift auf das BRUTTO-SOZIALPRODUKT. Sie träumt lieber vom EISBÄR und schaut den 99 LUFTBALLONS hinterher. WALK LIKE AN EGYPTIAN und feel the NIGHTFEVER – FIGHT FOR YOUR RIGHT TO PARTY!

**Mit ShyAnne**



# klipp+klang radioschule

EDUQUA

Alle Kurse:  
[klippklang.ch](http://klippklang.ch)

**JETZT  
ANMELDEN**

▶ **Lehrgang Radiojournalismus**

## Modul Feature – Reportage – Dokumentation

Dieses Lehrgangsmodule begleitet die Teilnehmenden dabei, journalistische Hörbilder professionell in Szene zu setzen. Hier wird Kino zwischen den Ohren produziert: von der Recherche über die Aufnahmen und das Texten zum Gestalten. Abschlussarbeiten sind immer wieder im Programm von sonOhr zu hören.

**Kursleiter:** Christian Gasser  
**Kurskosten:** CHF 1500  
(1000 für UNIKOM-Radio-Mitglieder)  
**Anmeldung:** [klippklang.ch/lehrgang](http://klippklang.ch/lehrgang)

**April bis November 2018**

5 Kurstage, zwei Abende, individuelles Coaching

**JA zu einer vielfältigen Radiolandschaft.**

**NEIN zu No Billag**



10 Jahre Erfahrung, **klanggestalter**  
aus einer Mücke  
einen Elefanten  
zu machen.



[www.klanggestalter.ch](http://www.klanggestalter.ch)

**Kino REX 1 und Kino REX 2**  
**Samstag, 24. Februar 2018, 10.15-14.30 h**

## EAR LESSONS MIT VERNETZUNGS-LUNCH



© Nicole Imhof

<b>10.15-11.15 h</b>	Ear Lesson 1, REX 1: The Chemistry of Language
<b>11.30-12.30 h</b>	Ear Lesson 2, REX 1: Urheberrecht für freie Tonschaffende Ear Lesson 3, REX 2: Wie veröffentliche ich einen Podcast?
<b>12.30-13.30 h</b>	LUNCH
<b>13.30-14.30 h</b>	Ear Lesson 4, REX 1: Creating Stories Worth (Re)Telling

**Registration required**  
**by February 22<sup>nd</sup>, 2018:** [info@sonohr.ch](mailto:info@sonohr.ch)

**Admission:** CHF 60.-/30.-,  
free of charge for participants  
of the sonOhr competitions.  
The fee includes a small lunch.

In Kooperation mit:

**klipp+klang  
radioschule**

**EAR LESSON 1:**  
**THE CHEMISTRY OF LANGUAGE** **EN**  
Jonathan Zenti (independent radio producer, Italy)

Chemistry dictates that if we want to create water, we have to combine hydrogen and oxygen. It is along these lines that Jonathan Zenti examines his recordings: he treats them as chemical compounds, observing the different elements within and bonding them together to create the story. Which elements should we incorporate into our editing if we want to incite emotion in our listeners? In this ear lesson we explore to what extent chemical reactions and principles can assist in the production of audio stories.

**Biography Jonathan Zenti see p. 10**

**EAR LESSON 2:**  
**WIE VERÖFFENTLICHE ICH EINEN  
PODCAST?**

Lucia Vasella und This Bay (sonOhr)

Den Podcast Player tragen wir mit dem Smartphone ständig mit uns herum und mit Podcast-Apps wie Podcast Addict, CastBox, Acast, iTunes, usw. können wir unsere Lieblingspodcasts abonnieren und verwalten. In dieser Ear Lesson erklären wir, wie man als Produzent oder Produzentin einen Podcast-Feed mit Text und Bild erstellt. Mit Podcasterinnen und Podcastern reden wir über ihre Erfahrungen mit diversen Online-Diensten und diskutieren die multimediale Einbettung auf der eigenen Website und auf sozialen Medien.

*All languages welcome*

**EAR LESSON 3:**  
**DISKUSSION: URHEBERRECHT FÜR  
FREIE TONSCHAFFENDE**  
**Moderation: Linda Muscheidt (Radioschule  
klipp+klang)**

Mit VertreterInnen aus Gewerkschaft, Verwertungsgesellschaft und SRF diskutieren wir Fragen rund um das Urheberrecht: Welche Rechte haben UrheberInnen? Welche Rechte treten sie sinnvollerweise ab, wenn sie ein Stück von einem Radio senden lassen, welche nicht? Wie ist es bei einer Auftragsproduktion? Welche Entschädigung gibt es für welche Nutzung der Werke und wie stellen Freie sicher, dass sie die ihnen zustehende Entschädigung erhalten?

**Biografie Linda Muscheidt siehe S. 20**

**EAR LESSON 4:**  
**CREATING STORIES  
WORTH (RE)TELLING** **EN**  
**Tim Hinman (Third Ear, Denmark)**

In Denmark, Third Ear's non-fictional podcasts reach audience numbers as high as some of the most popular movies and television series. Tim Hinman will reveal how Third Ear breaks all the rules of traditional radio in order to create stories that listeners want to recount to their friends. We'll also get an insight into Third Ear's production processes, from finding a story through to editorial decision-making to the final publication.

**Biography Tim Hinman, see p. 10**



# FACTS AND FICTIONS TAKING PART IN THE DISCUSSIONS...

No matter the topic – politics, economy, crime or science – the most successful podcasts of the past few years have provided us with stories and information in a way that really pulls us in. The podcast dramaturgy uses elements found within the world of fictitious and entertaining narratives: series are punctuated by cliffhangers; facts and emotions are amplified with sound and music; the narrative is personal, almost intimate. How does this kind of storytelling affect the truth? Does the entertainment factor jeopardize its informative nature? Is journalism being diluted or enriched? Listening to selected audio works, together with our guests we'll explore the features of and possibilities for storytelling in contemporary audio.

## FAKTEN UND FIKTIONEN

Egal ob Politik, Wirtschaft, Verbrechen oder Wissenschaft: Die erfolgreichsten Podcasts der letzten Jahre liefern uns Geschichten und Informationen in einer Form, die eine Sogwirkung entfaltet. Die Podcast-Dramaturgie bedient sich dabei in der Welt der Fiktion und Unterhaltung; erzählt wird in Serien mit Cliffhangern; Fakten und Emotionen werden mit Geräuschen und Musik verstärkt; die Erzählhaltung ist persönlich, fast intim. Was macht diese Art des Geschichten-Erzählens mit der Wahrheit? Wirkt der Unterhaltungs- dem Informationswert entgegen? Wird Journalismus verwässert oder gewinnt er dazu? Mit ausgewählten Hörstücken und Gästen breiten wir die Eigenheiten und Möglichkeiten des zeitgenössischen Storytellings im Audiobereich aus.

**Daniel Bilenko** was born in Lugano in 1973. As a journalist for the Italian-speaking Swiss Broadcasting Corporation (RSI) and as a freelance author, he has worked in audiovisual storytelling for fifteen years. He has traveled, studied, and worked all around the world (USA, Scotland, and Oceania), earning a degree in the humanities from the University of Geneva. Before becoming a storyteller he has worked as a cook, as a shepherd in the Alps, and as a basketball player.

**Tim Hinman** is among the most successful audio storytellers in Europe. With a professional start in film, he later worked at Danish National Radio as a producer and editor of dozens of experimental audio productions. In 2009 he co-founded Third Ear, and has won several awards for his stories since, including «Best Foreign Doc» from the Third Coast Festival (USA) 2016 and the Prix Europa Best Digital Audio in 2016.

**Sandra Müller** is a freelance journalist. With fair radio she has been promoting trustworthy broadcasting since 2007. In 2011 her textbook «Radio Machen» (Doing Radio) was published. In 2016 she was selected as one of the Journalists of the Year for her in-depth report «One in six is a Refugee». On [www.radio-machen.de](http://www.radio-machen.de) she writes about what audio is, what it can achieve and what makes it so fascinating.

**This Wachter** worked as a producer at Swiss National Radio SRF 4 News for eight years. A creative break led him to San Francisco in 2017, where he was inspired by the American way of audio storytelling. Back in Bern he runs This' Pop Up Audio Doc Lab; as of the editorial deadline it was not yet clear what the lab's future would bring.

**Jonathan Zenti** is an independent radio producer based in Rome, Italy. He has been a finalist at the Prix Europa and Prix Italia, and he won the GanBéarla Award at the Hearsay Audio Festival in 2015. Jonathan is the founder of MIRP – Meeting of Independent Radio Producers. His podcast «Meat» was a finalist in Radiotopia's Podquest in 2016.

**Christoph Keller** is the Editorial Director for Art and Society at Radio SRF 2 Kultur, creates shows, and develops podcasts. He is a novelist and was also a reporter for the weekly newspaper WOZ as well as for the Tages-Anzeiger MAGAZIN for many years. In addition to his radio work, Keller writes for various publications and teaches at Zurich University of the Arts and at the MAZ – Swiss College of Journalism.

Kino REX 2  
Samstag, 24. Februar 2018, 15.00 h



Illustration: Joris Bas

## FAIR RADIO - PODCASTS AUF DEM PRÜFSTAND

fair radio ist ein Zusammenschluss von Radiojournalisten und -journalistinnen von privaten und öffentlich-rechtlichen Sendeanstalten in Deutschland, die Ethik im Hörfunk wieder zu einem Thema machen wollen. Sie wollen ganz praktisch auf Missstände und Hörerbetrug im Radio hinweisen, aufklären über das, was schief läuft im Hörfunk und nicht zuletzt loben, wo gelungene Fairness praktiziert wird. Für sonOhr analysiert Mitgründerin Sandra Müller von den USA inspiriertes Audio-Storytelling. Welche Themen eignen sich überhaupt für diese Art des Erzählens? Wie glaubwürdig ist dramatisierter Wissenschaftsjournalismus? Bringen die neuen Formate den traditionellen Radiojournalismus unter Beschuss?

Präsentation mit Audiobeispielen von Sandra Müller (D)

Kino REX 2  
Samstag, 24. Februar 2018, 16.30 h



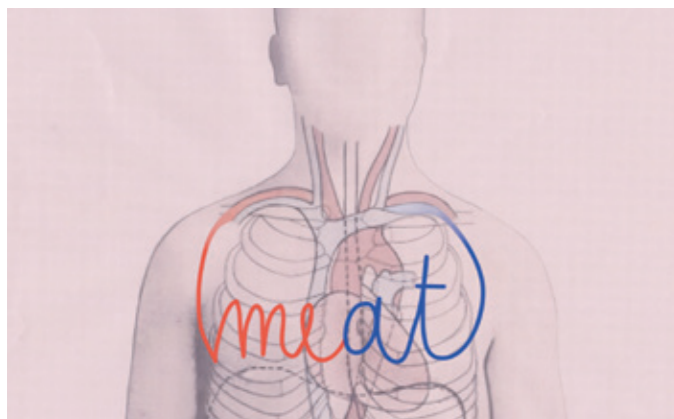
LIFE ON MARS/  
LIVET PÅ MARS  
by Third Ear



Why would anyone travel to a strange planet, live and die there, all while the world is watching it on television? The second episode of the international award-winning, four-part podcast series «Life on Mars» tracks down a man who's applying for the Dutch space program «Mars One», which wants to send people to Mars – with no return ticket. Is this a hoax to drum up publicity or two steps at a time for humankind as promoted by a clever businessman? A drug dealer, a Dutch taxi driver and the man behind Mars One himself explain it all. Third Ear productions are characterized by adventurous storytelling that weaves together intelligent playwriting, investigative research and a cinematic sound design.

Podcast by Tim Hinman and Krister Moltzen, Third Ear (DK), 2015, 30 min  
English and Danish (with written transcript in English), followed by a discussion in English

Kino REX 2  
Samstag, 24. Februar 2018, 18.00 h



## MEAT: HOST'S FAT

by Jonathan Zenti

EN

In «Host's fat» Jonathan Zenti introduces himself as the host and main producer of «Meat», a new podcast that explores the human body. Jonathan Zenti first narrates his own story before dedicating future episodes to other people's lives. He discusses his own body, which he loves, regardless of whether everyone else does. Because the bottom line is that he's fat.

With this episode Jonathan Zenti made it to the final round of the Radiotopia Podquest Competition 2016. It was also aired as an Episode of the Podcast «The Heart».

**Podcast by Jonathan Zenti (I), Story Editor: Cathy Fitzgerald, Music: Jonathan Zenti, 41 min, 2016 English, followed by a discussion in English**

Kino REX 2  
Samstag, 24. Februar 2018, 20.45 h



© Raffaella Ferloni

## RESTO UMANO

by Daniel Bilenko

IT EN

Nell'estate 2016 un escursionista in valle Onsernone trova un pezzo di gamba. Settimane dopo la polizia identifica la vittima, un macedone assunto in nero su un alpeggio, senza però trovarne il cadavere. La storia diventa il fenomeno mass-mediatico dell'estate. «Resto umano» è un'indagine poetica dove elementi documentaristici e di finzione si sovrappongono.

*Summer 2016, an excursionist in search for Porcini mushrooms finds a piece of putrefied human leg in the woods of the Onsernone valley in Ticino. What happened? Whose leg is this? Weeks later, the police identify the victim, an illegal Macedonian alp farm laborer. The corpse, however, is never found. The story is cannibalized by local mass media and becomes a journalistic summer hit. «Resto umano» is a docudrama inspired by this event, intertwining real interviews and sounds with elements of literary fiction. It has won the Radio Award 2017 of the Associazione Ticinese dei Giornalisti.*

**Docufiction by Daniel Bilenko, Sound Design: Alessio Sturaro, Voice: Matteo Carassini, Producer: Roberto Antonini, RSI, 2016, 22 min Italian (with written transcript in English), followed by a discussion in English**

Kino REX 1  
Samstag, 24. Februar 2018, 20.00 h



© This Wachter

## KUSS AM BAU - LIVE-AUDIO-DOKU

von This Wachter und Martin Bezzola

In der Dunkelheit der Nacht hingeschmierte Worte an Hauswänden und Mauern sind für viele in erster Linie ein Ärgernis. Das war auch so im Herbst 1987 an der Kantonsschule Zürcher Oberland in Wetzikon. Am frisch renovierten Schulgebäude, hoch oben an der weiss gestrichenen Aussenwand, prangte eines Morgens ein grosser Schriftzug: «nur ein kuss» stand da. Wer ihn hinterlassen hat und wie, ist bis heute ungeklärt. Warum «nur ein kuss»? Neben dem Efeu, das die Wand hochklettert, ranken sich etliche Legenden um die Bedeutung des Spruchs. Legenden über heisse Liebe, Sittenregeln und einen Schulverweis.

Die Live-Audio-Doku erzählt die Geschichte des Vandalenakts, in den sich mit der Zeit die ganze Schule verliebt hat. Sie geht den Legenden nach, spricht mit Zeitzeugen - und enthüllt neue Erkenntnisse.

**Live-Audio-Doku von This Wachter (Story) und Martin Bezzola (Sound)**  
Schweizerdeutsch, 2018, 30 min

Kino REX 2  
Samstag, 24. Februar 2018, 22.15 h



Artist: Jin Lim

## THE POLYBIUS CONSPIRACY

### EPISODE 1: THE PLAYER

by Jon Frechette and Todd Luoto

EN

Jon Frechette and Todd Luoto investigate the decade-old urban legend of Polybius, a mysterious arcade game that is purported to have briefly appeared in Oregon arcades for a few weeks in 1981 before abruptly disappearing. The investigation leads to Bobby, who claims the game was responsible for his abduction as a teenager. Local Players from the Portland arcade scene cast doubt on Bobby's story, as do journalists who refute the game as ever having existed. The producers originally set out to create a film documentary about Polybius, but they soon realized that, instead, they'd found the perfect subject for a podcast. Producer Todd Luoto: «The Polybius Conspiracy dives into the arcade culture of a bygone era while commenting on themes that have become very contemporary as of late: the shifting nature of reality, alternative facts, confirmation bias, causation versus correlation and the enduring power of narrative.»

Following the listening session we will discuss some of these matter as well as public reactions to «The Polybius Conspiracy» with producers Jon Frechette and Todd Luoto via Skype.

**Podcast by Jon Frechette (USA) and Todd Luoto (USA), originally heard on Showcase from PRX's Radiotopia, Sound Design: Jon Frechette, Music: Anenon, Chris Fitzpatrick, Hrishikesh Hirway, Jon Frechette and Restricted, Executive Producer: Julie Shapiro English, 2017, 36 min**



bekanntes Märchen → NEUTRALITÄET

Leisten Sie sich eine eigene Meinung.



AudiolokalerblattlayistMultidigitalewebillugrafinMonovisuellerra  
diografikerSocialonlinesystemre  
chercheurinPolyvalenterradiozent

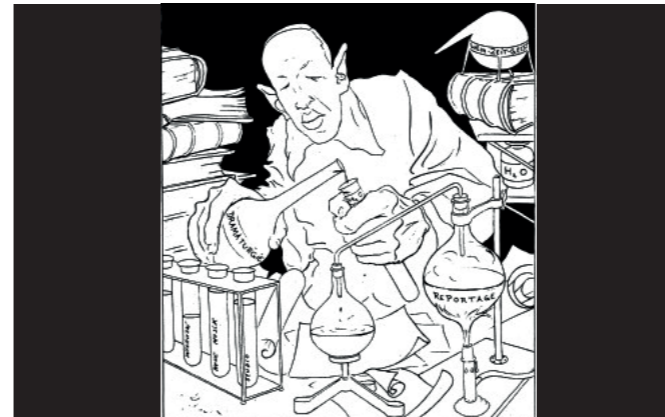
Wer weiss schon, was morgen von Ihnen verlangt wird? Am MAZ werden Sie auf die Zukunft vorbereitet. Als führendes Schweizer Kompetenzzentrum für Journalismus bieten wir Ihnen das ganze Spektrum – vom Einstiegsseminar zum berufsbegleitenden Diplomstudiengang, von Print über Online, Radio und TV.

**maz**

DIE SCHWEIZER JOURNALISTENSCHULE

Murbacherstrasse 3, 6003 Luzern, 041 226 33 33  
office@maz.ch, www.maz.ch

Kino REX 2  
Sonntag, 25. Februar 2018, 17.00 h



## A SHORT HISTORY OF FAKE DOCUMENTARIES

In 1938, when Orson Welles staged the extraterrestrial invasion of the United States in a live radio play, he was inventing the first radio hoax that stirred up a widespread panic over the country. This is how the story is told. We've heard it a thousand times – but it is not accurate. Yet this event, despite the rumors it provoked, or maybe because of them, became the founding myth of radio as a mass medium and as a creative tool. From the experimental fake documentaries in the 1920's to the prolific docufictions of the 2010's, Juliette Volcler presents a historical overview of the genre through a commented selection of important radiophonic creations.

presentation with audio examples in English  
by Juliette Volcler (F).

**Juliette Volcler** is a French independent researcher and sound curator. She is the author of two essays, «Extremely Loud. Sound as a weapon» (The New Press, 2013) and «Contrôle. Comment s'inventa l'art de la manipulation sonore» (La Découverte / La rue musicale, 2017). She is the co-editor of Syntone, a review dedicated to radio and sound art critique.

Kino REX 1  
Sonntag, 25. Februar 2018, 18.30 h



## EN O.V.N.I. (U.F.O.) - LIVE-HÖRSPIEL FR von K7 Productions

Reportage en direct de la scène : L'invasion est imminente ! Comment une nouvelle adaptation de ce canular d'anthologie d'Orson Welles résonne-t-elle aujourd'hui dans un monde saturé par l'information et dans une époque faite de menaces protéiformes ? Au miroir de cette fiction, O.V.N.I. revisite cette histoire d'invasions et propose une fable sans morale où les médias, le politique et le citoyen sont convoqués par les comédiens pour plonger le spectateur dans une exploration de nous-mêmes et une sensation de monde. Extrait du spectacle, 40 min.

*Live-Bericht von der Bühne: Die Invasion steht kurz bevor! Was würde eine Neuauflage des legendären Radio-Hoax von Orson Welles heute auslösen? K7 Productions untersuchen die Geschichte der U.F.O.-Invasion angesichts vielgestaltiger Bedrohungslagen nochmals neu. Die Schauspielerinnen und Schauspieler leihen Politik, Medien und einfachen Bürgerinnen und Bürgern ihre Stimme und machen das Spiel mit der Realität aus einem heutigen Blickwinkel für das Publikum erfahrbar.*

**Live-Hörspiel von K7 Productions mit Tomas Gonzalez, Cyril Hänggi, Aurore Jecker und Pauline Schneider. Text: Igor Cardellini und Tomas Gonzalez, Dramaturgie: Igor Cardellini, Licht und Bühnenbild: Florian Leduc, Ton: David Scrufari, Produktionsleitung: Alice Kummer, Regard extérieur: François Gremaud. Eine Co-Produktion von K7 Productions und dem Théâtre Oriental-Vevey mit Unterstützung von Loterie romande VD, Ville de Lausanne, SSA, Pro-Helvetia, Fondation Engelberts, Ville de Vevey, Migros VD und CORODIS. Französisch mit deutschen Übertiteln, gekürzte Fassung, 40 min**

© Nora Rupp



# PROGRAMMÜBERSICHT

Türöffnung jeweils 30 min vor Programmstart.

## FREITAG, 23. FEBRUAR 2018

### Kino REX 1

**flashstory Wettbewerb** → S. 25  
18.00 h Hörstücke in drei Minuten

**Sound Proof: Spricht da, wer da spricht?** → S. 7  
19.00 h Gespräch und Präsentation mit Patrick Aichroth vom Fraunhofer Institut für digitale Medientechnologie IDMT, 45 Minuten

**Wettbewerb 1** → S. 21

#### Usschliche

Hörspiel von Gaudenz Trüeb, 15 min  
**«Saufen für die Obdachlosen»**  
Reportage von Gisela Feuz, 22 min  
**Seelenverwandt**  
Feature von Vanessa Kobelt, 20 min

**REXtone goes sonOhr**

ab 22.00 h Party im Foyer mit ShyAnne → S. 7

17.00-22.00 h  
**Kino REX Foyer**  
**Praxis für radiophono-  
logische Beratung (S. 7)**  
Sie haben akute Anliegen  
und Fragen zu  
aktuellen Hörformaten?  
Wir helfen weiter!



## SONNTAG, 25. FEBRUAR 2018

### Kino REX 1

**Wettbewerb 6** → S. 24  
**Marderschreck**  
Hörspiel von Barbara Schibli, 6 min  
**Exploration du flux**  
Hörstück von Marina Skalova und Jérôme Richer, 17 min  
**Plan Canal**  
Feature von Gian Paolo Minelli, 34 min

**Wettbewerb 7** → S. 25  
**Die Schande, ein Weib zu sein:  
Grossmutter, die erste Pfarrerin**  
Feature von Christina Caprez, 58 min

**O.V.N.I. (U.F.O.)** → S. 15  
Live-Hörspiel von K7 Productions, 40 min

**Preisverleihung** → S. 20

### Kino REX 2

14.00 h  
Für Kinder ab 7 Jahren  
**«Eiei dihei» -  
Live-Hörspiel (S. 19)**  
von und mit Nina Halpern  
und Benjamin  
Pogonatos, 40 min

14.00 h  
**flashstory Wettbewerb** → S. 25  
Hörstücke in drei Minuten

17.00 h **A Short History  
of Fake Documentaries** → S. 15  
Präsentation von Juliette Volcler (F)

18.30 h  
19.30 h

## SAMSTAG, 24. FEBRUAR 2018

### Kino REX 1

**Ear Lesson 1** → S. 9  
10.15 h The Chemistry of Language, Jonathan Zenti (I)  
**Ear Lesson 3** → S. 9  
11.30 h Urheberrecht für freie Tonschaffende  
Diskussion, Moderation: Linda Muscheidt  
(Radioschule klipp+klang)  
**Ear Lesson 4** → S. 9  
13.30 h Creating Stories Worth (Re)Telling  
Tim Hinman (Third Ear, DK)

**Wettbewerb 2** → S. 21  
**RADIO SCATENATA -  
Leggere Proust in prigione**  
Feature von Markus Zohner, 54 min

**Wettbewerb 3** → S. 22  
**Utensilien**  
Hörspiel von Pierre Lippuner, Fabian Engeler,  
Lorena Strub und Manuela Furger, 4 min  
**Fabula | selezione**  
Hörspiel von Flavio Stroppini und  
Monica De Benedictis, 21 min  
**Jurawurst**  
Hörspiel von Julian Wettach, Jasmin Glaab,  
Lilian Emmenegger, Thomas K.,  
Flo und Benedikt, 14 min

**Wettbewerb 4** → S. 22  
**The Black Elephant -  
Kultureller Widerstand im Sudan**  
Feature von Elvira Isenring, 57 min

**Kuss am Bau** → S. 13  
Live-Audio-Doku von This Wachter und  
Martin Bezzola, 30 min

**Wettbewerb 5** → S. 23  
**Gqom Feature**  
Feature von Thomas Burkhalter, Marcel  
Gschwend und Daniel Jakob, 33 min  
**boîtes à musiques**  
Reportage von Moritz Tobler  
und Merlin Züllig, 21 min

### Kino REX 2

**Ear Lesson 2** → S. 9  
11.30 h Wie veröffentliche ich einen Podcast?  
Lucia Vasella und This Bay (sonOhr)

**fair radio - Podcasts auf dem Prüfstand** → S. 11  
Präsentation von Sandra Müller (D)

**Life on Mars / Livet på Mars** → S. 11  
16.30 h Podcast von Tim Hinman and Krister  
Moltzen (Third Ear, DK), 30 min  
mit Diskussion

**Meat - Host's fat** → S. 12  
18.00 h Podcast von Jonathan Zenti (I), 41 min  
mit Diskussion

**Resto umano** → S. 12  
20.00 h Docu-Fiction von Daniel Bilenko, 22 min  
mit Diskussion

**The Polybius Conspiracy** → S. 13  
20.45 h Podcast von Jon Frechette and Todd Luoto  
(Radiotopia, USA), 36 min  
mit Diskussion

14.00-18.00 h  
**Kino REX Foyer**  
**Praxis für radiophono-  
logische Beratung (S. 7)**  
Sie haben akute Anliegen  
und Fragen zu  
aktuellen Hörformaten?  
Wir helfen weiter!



## Berufsziel: Kommunikationsprofi in Journalismus oder Organisationskommunikation

Bei uns lernen Sie, Kommunikationsprozesse optimal zu gestalten und Sprache gezielt zu nutzen – in Printmedien, am Mikrophon, vor der Kamera und online.

Das praxisorientierte Hochschulstudium führt von einer breiten Basis zu einer gezielten Vertiefung in einem Bereich: Journalismus oder Organisationskommunikation.

[www.zhaw.ch/ba-kommunikation](http://www.zhaw.ch/ba-kommunikation)

ZHAW, Departement Angewandte Linguistik, IAM Institut für Angewandte Medienwissenschaft  
Theaterstrasse 15c, 8401 Winterthur, +41 58 934 60 60, [info.linguistik@zhaw.ch](mailto:info.linguistik@zhaw.ch)

Bachelor  
Kommunikation

Zürcher Fachhochschule



Nächste Info-  
Veranstaltung:  
14. März 2018

## Musik im Briefkasten

# Seit 1997

10-mal jährlich für CHF 33.–



[www.loopzeitung.ch](http://www.loopzeitung.ch)

Kino REX 2  
Sonntag, 25. Februar 2018, 14.00 h

## KINDERPROGRAMM



© Benjamin Pogonatos

### «ELEI DIHEI» - LIVE-HÖRSPIEL für Kinder ab 7 Jahren

Es sind die ruhigen Stunden, wenn alle ausser Haus sind, welche der Kater Moritz am meisten geniesst. Denn dann gehört ihm das ganze Haus. Ok, das Zimmer von Rebekka meidet er, dort herrscht Chaos pur! Aber ihn interessiert ohnehin viel mehr die Vorratskammer. Doch diese liegt dummerweise hinter verschlossener Tür. Und so wartet Moritz dann doch meistens bis endlich jemand nach Hause kommt und seinen Fressnapf füllt. Aber heute muss er etwas länger warten als sonst, denn als Rebekka von der Schule nach Hause kommt, fehlt von ihren Eltern jede Spur.

Während Moritz in Panik gerät, hat Rebekka bereits einen handfesten Plan für die aussergewöhnliche Situation vorbereitet und so begeben sich die beiden zuhause auf eine abenteuerliche Entdeckungsreise in fantastische Welten.

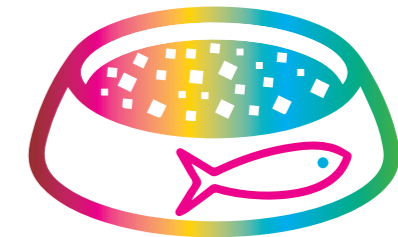
**Die Theaterpädagogin Nina Halpern und der Klangkünstler Benjamin Pogonatos kreieren verspielte, vielschichtige Klangwelten und ziehen das Publikum in den Verlauf der Geschichte mit ein. «Elei dihei» ist ein Vergnügen für die ganze Familie.**

**Live-Hörspiel von und mit Nina Halpern und Benjamin Pogonatos**  
Mundart, 2018, 40 min

In Kooperation mit:

visavis

**Weitere Aufführung:**  
Sonntag, 25. März 2018, 11.00 h  
Kunst- und Kulturhaus visavis





# WETTBEWERBE

## JURY NATIONALER WETTBEWERB



**Chiara Fanetti** è giornalista e speaker radiofonica. Dal 2002 lavora per la Radiotelevisione svizzera di lingua italiana (RSI), attualmente per Rete Due, la rete culturale. Negli anni ha curato trasmissioni di approfondimento musicale e culturale, in particolare sul cinema, sui creativi svizzeri e sulla scena musicale indipendente. Per la radio segue festival cinematografici e musicali in Svizzera ed Europa. Da due anni è co-coordinatrice del progetto Nettune, una rete di radio studentesche ticinesi attive nei licei di Lugano e Mendrisio.



**Linda Muscheidt** ist Schauspielerin, Journalistin und Autorin und war 15 Jahre bei SRF. Sie ist Stiftungsrätin und Mitbegründerin von Radio X in Basel und Gründungsmitglied der Radioschule klipp+klang. Heute ist die Grossmutter zweier Enkel selbstständige Beraterin, Coach und Ausbilderin im

Bereich Kommunikation, Change Management und Organisationsentwicklung sowie Fachdozentin an verschiedenen Hochschulen und Instituten.



**Reto Ott** studierte Philosophie und Literaturwissenschaften in Zürich und Berlin. Er arbeitete als Regieassistent und Dramaturg an Theatern in Deutschland, Frankreich und der Schweiz und ist seit 2000 als Hörspiel-Regisseur und -Redaktor bei SRF tätig, seit 2013 als stellvertretender Leiter der Redaktion „Hörspiel+Satire“.

Reto Ott ist Mitglied der Radiodrama Group der EBU (Europäische Rundfunkunion) und Träger mehrerer nationaler und internationaler Auszeichnungen, u.a. dem Prix Europa.

## JURY FLASHSTORY



**Manuela Trachsel**  
Co-Programmleiterin  
Radio Energy Bern



**Barbara B. Peter**  
Journalistin und Ausbilderin SRF



**Oliver Kempa**  
stellvertretender Redaktionsleiter  
RadioFr. Freiburg



Vierzehn Hörstücke sind für den nationalen Wettbewerb 2018 nominiert. Die Nominierungen für den flashstory Wettbewerb werden am 10. Februar 2018 bekannt gegeben.

- Jury-Preis «Story» des Schweizer Syndikats Medienschaffender SSM: CHF 2'000.-
- Jury-Preis «Sound» der Stiftung für Radio und Kultur Schweiz SRKS: CHF 2'000.-
- sonOhr Publikumspreis: CHF 2'000.-
- flashstory Preis des Verbandes Schweizer Privatradios VSP, CHF 1'000.-

Die sonOhr-Pokale gestaltet der Künstler Matthias Schmid, Atelier für Zufallsforschung  
→ [www.zufallsforschung.ch](http://www.zufallsforschung.ch)

**Kino REX 1**  
**Sonntag, 25. Februar 2018, 19.30 h**

## PREISVERLEIHUNG

**Kino REX 1**  
**Freitag, 23. Februar 2018, 20.30 h**

## WETTBEWERB 1



© Gabor Katona

Seelenverwandt

### USSCHLICHE

Der Vater mundfaul, die Mutter nervenaufreibend redselig. Die Wohnungshygiene ein Desaster, aber Spitex-Haushaltshilfe kommt nicht in Frage. Gaudenz hat genug und beschliesst, sich bei seinen Eltern auszuschleichen.

**Hörspiel von und mit Gaudenz Trüeb**  
**Mundart, 2016, 15 min**

### «SAUFEN FÜR DIE OBPACHLOSEN»

Lange feuchtfröhliche Nächte enden oft früh morgens im Berner Club Dead End. Was viele nicht wissen: das Haus am Henkerbrännli ist mehr als nur Partylokal. Vom Gemüseschnibbeln in der Gassenküche über Lebensgeschichten der temporären Bewohner der Notschlafstelle begleiten wir einen Tag und eine Nacht lang das Treiben in dieser wichtigen sozialen Berner Institution.

**Reportage von Gisela Feuz**  
**Deutsch und Mundart, 2017, 22 min**

### SEELENVERWANDT

Jessica ahnt nichts Böses, als sie bei der Arbeit im Blumengeschäft einen älteren Herrn freundlich bedient. Auch den ersten Brief von ihm, der unter ihrem Scheibenschlüssel klemmt, erachtet sie noch als harmlos. Sie hat keine Ahnung, dass der Mann ihr von nun an auf Schritt und Tritt folgen wird.

**Feature von Vanessa Kobelt mit Vanessa Kobelt und Klaus Samay**  
**Mundart, 2016, 20 min**

**Kino REX 1**  
**Samstag, 24. Februar 2018, 15.00 h**

## WETTBEWERB 2



© Patrick Botticchio

### RADIO SCATENATA - LEGGERE PROUST IN PRIGIONE

IT

### DAS ENTFESSELTE RADIO - PROUST IM GEFÄNGNIS LESEN

Cent'anni dopo la scrittura della grande opera di Marcel Proust, Alan Alpenfelt e Markus Zohner con dei detenuti del penitenziario LA STAMPA di Lugano leggono «Alla ricerca del tempo perduto». Nasce un progetto radiofonico toccante, di grande impatto e profondità, un progetto artistico sulle importanti domande della vita.

*Hundert Jahre nach dem Entstehen des grossen Werkes von Marcel Proust lesen Radiomacher und Insassen der Haftanstalt LA STAMPA in Lugano zusammen «Auf der Suche nach der verlorenen Zeit». Gemeinsam tauchen sie in diesem berührenden, tiefgehenden Radioprojekt nach den wesentlichen Fragen des Lebens.*

**Feature von Markus Zohner mit Insassen der Haftanstalt LA STAMPA. Musik: Stefano Francolino, Produktion: Markus Zohner Arts Company**  
**Italienisch (mit deutscher Übersetzung), 2017, 54 min**



Kino REX 1  
Samstag, 24. Februar 2018, 16.30 h

## WETTBEWERB 3



© Julian Wettach

Jurawurst

### UTENSILIEN

Lars ist verschwunden. Seit der Nacht auf Samstag fehlt jede Spur von ihm. Seine Mitbewohnerinnen und Mitbewohner machen sich langsam Sorgen. Wo steckt er bloss?

Hörspiel von Pierre Lippuner, Fabian Engeler, Lorena Strub und Manuela Furger mit Pierre Lippuner, Fabian Engeler, Lorena Strub, Manuela Furger und Stephanie Waldvogel  
Hochdeutsch, 2017, 4 min

### FABULA | SELEZIONE

Da 2600 anni di storia e leggende nascono 50 brevi radiodrammi che raccontano la Valle Mesolcina. In programma una selezione di 4 episodi.

2600 Jahre bewegte Geschichte und dazugehörige Legenden aus dem Misoix erzählt in fünfzig kurzen Hörspielen. Im Programm eine Auswahl von vier Kurzstücken.

Hörspiel von Flavio Stroppini und Monica De Benedictis mit Adele Pellegatta, Silvia Pietta, Daniele Ornatelli, Dario Sansalone und Davide Garbolino, Musik: Andrea Manzoni, Sounddesign: William Geroli, Produktion: Nucleo Meccanico  
Italienisch (mit deutscher Übersetzung), 2017, 21 min

### JURAWURST

In einem abgelegenen Hotel im Kanton Jura geschieht ein mysteriöser Mord. Hauptkommissarin Krüger wird eingeschaltet und soll den Fall lösen. Doch die Suche nach dem Täter gestaltet sich schwieriger als erwartet.

Hörspiel von Julian Wettach, Jasmin Glaab, Lilian Emmenegger, Thomas K., Flo und Benedikt  
Sound: Julian Wettach  
Mundart und Hochdeutsch, 2016, 14 min

Kino REX 1  
Samstag, 24. Februar 2018, 18.00 h

## WETTBEWERB 4



© Elvira Isenring

### THE BLACK ELEPHANT - KULTURELLER WIDERSTAND IM SUDAN

Jenseits von Armut, Bürgerkrieg und islamistischem Regime hört man in der Schweiz wenig über den Sudan. Doch in der Begegnung mit lokalen Theater- und Filmschaffenden zeichnet sich ein differenzierteres Bild dieses Landes. In dieser jungen Gesellschaft – mehr als die Hälfte der Bevölkerung ist unter 24 Jahre alt – erkämpfen sich Theater und Film Freiräume und verändern das Denken der Menschen im Kleinen. Bildhauer und Maler Mohammed Siddik, Theaterregisseur Maruan Omar sowie die Filmschaffenden Mehera Salim und Mohammed Hanafi erzählen von ihrem kreativen Schaffen, von ihren Wünschen und alltäglichen Schwierigkeiten.

Feature von Elvira Isenring mit Nicole Tobler, Martin Butzke, Maximilian Kraus, Martina Momo Kunz, Daniel Mezger, Regie: Elvira Isenring, Produktion: Elvira Isenring und Ahmed Abdel Mohsen  
Deutsch, 2016, 57 min

Kino REX 1  
Samstag, 24. Februar 2018, 21.00 h

## WETTBEWERB 5



© Thomas Burkhalter

### GQOM FEATURE

Out of the townships of Durban, a deep monotonous variation of electronic music found its way to London and the world: Gqom is ecstasy, nighttime and dark vibes. This radio documentary mixes soundscapes of Durban with Gqom tracks and modified interviews with the young producers.

Aus den Townships von Durban fand eine tiefe, monotone Spielart elektronischer Musik ihren Weg nach London und in die Welt: Gqom ist Ekstase, ist Nacht und dunkle Vibes. Das Feature mischt Soundscapes aus Durban mit Gqom Tracks und rhythmisierten Interviewsequenzen mit den jungen Machern und erkundet so den Ursprung dieses Musikstils.

Feature von Thomas Burkhalter, Marcel Gschwend und Daniel Jakob, Musik: Menchess, Citizen Boy, Dominowe, Produktion: Norient  
Englisch (mit deutscher Übersetzung), 2017, 33 min

EN



© Züllig und Tobler

### BOITES A MUSIQUES

Au Jura de nombreux développeurs de montres on construit sur leur temps libre des boîtes à musiques bizarres pour occuper les longues soirées d'hiver. Ce documentaire acoustique emmène l'auditeur en voyage dans l'univers sonore de ce métier presque oublié.

Viele Uhrmacher im Jura verbrachten in ihrer Freizeit lange Winterabende damit Spieluhren und bizarre Automaten zu entwickeln. Die Reportage nimmt die Zuhörenden auf eine Reise durch die Klangwelt dieses fast vergessenen Handwerks mit.

Reportage von Moritz Tobler und Merlin Züllig mit Dank an das Musée Baud und die Firma Reuge.  
Französisch (mit deutscher Übersetzung), 2017, 21 min

FR



Kino REX 1  
Sonntag, 25. Februar 2018, 14.00 h

## WETTBEWERB 6



© Isabelle Meister

Exploration du Flux

### MARDERSCHRECK

Sie hängen in einem Einkaufszentrum rum, verbringen ihre Nachmittage dort. Aber sie werden nicht geduldet. Nicht zuletzt mit Ultraschall wird versucht, sie zu vertreiben, ein Marderschreck wird eingesetzt – doch sie rebellieren.

**Hörspiel von Barbara Schibli, Regie: Andreas von Stosch, Interpretinnen und Interpreten: Thomas Kramer, Björn Borresch, Julius Kuhn und Jurate Braginaite, Aufnahme: Tania Palamkote, Regieassistentz: Anne Peter**  
Hochdeutsch, 2017, 6 min

### EXPLORATION DU FLUX

Flux migratoires, flux corporels, flux financiers, flux marins... Entre théâtre, poésie et oratorio, les tonalités et les voix se mêlent, les positions sont mouvantes, les définitions fluctuent. Un flux qui nous submerge, nous déborde et nous noie.

*Flüchtlingsströme, Körperflüssigkeiten, Geldflüsse, Meeresströmungen. Zwischen Theater, Poesie und Oratorium vermischen sich Tonlagen und Stimmen, bewegen sich die Positionen, verschieben sich die Definitionen. Ein Fluss der uns überwältigt, der über uns hinausgeht und der uns zerfließen lässt.*

**Hörstück von Marina Skalova und Jérôme Richer mit Fanny Brunet, Cléa Chopard und Marina Skalova, Regie: Jérôme Richer, Musik: Simone Aubert, Produktion: Compagnie des Ombres**  
Französisch (mit deutscher Übersetzung), 2017, 17 min



© Gian Paolo Minelli

### PLAN CANAL

IT

Un ascolto attraverso l'obiettivo di un banco ottico: La popolazione mondiale cresce e si concentra in vaste aree urbane. Come altre aree metropolitane del mondo, Bruxelles dovrà affrontare il tema della densificazione e della riorganizzazione urbana. Come apparirà Bruxelles nel 2040?

*Durch die Fachkamera lauschen: Verdichtung und urbane Umgestaltung, das sind Herausforderungen, denen sich weltweit alle Grossstädte stellen müssen. Auch in Brüssel entwirft man mit dem «Plan Canal» die Zukunft des städtischen Zusammenlebens. Wie wird Brüssel im Jahre 2040 aussehen?*

**Feature von Gian Paolo Minelli, Produktion: Radio Picnic**  
Italienisch, Französisch, Spanisch (mit deutscher Übersetzung), 2017, 34 min

Kino REX 1  
Sonntag, 25. Februar 2018, 15.30 h

## WETTBEWERB 7



© Famille Caprez

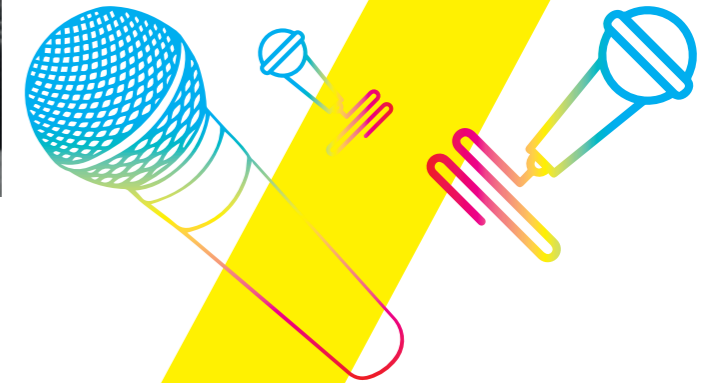
### DIE SCHANDE, EIN WEIB ZU SEIN: GROSSMUTTER, DIE ERSTE PFARRERIN

Im September 1931 wählte das Bergdorf Furna eine Frau zur Pfarrerin. Als erste Gemeinde Europas und gegen die geltenden Gesetze. Greti Caprez-Roffler nahm die Wahl an. Mit fünfundzwanzig, als frischgebackene Mutter und verheiratete Frau, löste sie damit einen Skandal aus. Ihre Enkelin begibt sich achtzig Jahre danach auf Spurensuche. Sie lässt ihre Grossmutter durch ihre Briefe und Texte zu Wort kommen und zeichnet das Bild einer starken Frau, die vehement das Rollenbild und das familiäre Zusammenleben ihrer Zeit in Frage stellt. Einen etwas anderen Blick auf die Kindheit im Pfarrhaus haben die sechs Kinder der Pfarrerin.

**Feature von Christina Caprez mit Regula Siegfried, Sylvia Silva, Egon Fässler und Venus Madrid**  
Hochdeutsch und Mundart, 2015, 58 min

Kino REX 1  
Freitag, 23. Februar 2018, 18.00 h  
Kino REX 2  
Sonntag, 25. Februar 2018, 17.00 h

## FLASHSTORY



Drei Minuten. So lange sollte man jeweils Zähneputzen, wenn es nach unseren ZahnärztInnen geht. Drei Minuten Zähneputzen sind eine Ewigkeit. Will man aber in derselben Zeit einen Sachverhalt schildern, eine Person porträtieren oder eine Geschichte erzählen, dann scheinen die drei Minuten plötzlich viel zu kurz. Doch genau das schaffen die Nominierten in unserem flashstory-Wettbewerb: meisterhaft verdichtet, kurz und knapp auf den Punkt gebracht. Manchmal gelingt es sogar zu beweisen, dass man sich in drei Minuten auch Zeit für Details lassen kann. Zu hören sind ganz unterschiedliche Beiträge aus dem Jahr 2017.

Der flashstory-Wettbewerb wird in Zusammenarbeit mit dem Verband Schweizer Privatradios VSP präsentiert.



Das detaillierte flashstory-Programm mit allen Hörstücken und Nominierten finden Sie ab 10. Februar 2018 auf [www.sonohr.ch](http://www.sonohr.ch).



# NO-BILLAG BEDROHT DIE SCHWEIZER HÖRKULTUR

Wir haben sonOhr vor acht Jahren als Plattform für die Werke von unabhängigen Produzierenden und von privaten Radiostationen gegründet. Wir waren damals und sind heute noch der Meinung, dass es neben der tonangebenden SRG auch andere Player braucht, die qualitative Audioproduktionen fördern. Wir sehen uns in dieser Förderrolle und setzen uns für gute Produktionsbedingungen, Sichtbarkeit und Wettbewerb im Schweizer Tonschaffen ein.

Das ganze Produktionsgerüst des Schweizer Tonschaffens steht mit der No-Billag-Abstimmung vom 4. März 2018 auf dem Spiel. Falls die Initiative angenommen wird, darf der Bund keine Radio- und Fernsehstationen mehr subventionieren, er darf keine

Empfangsgebühren mehr erheben (lassen) und er darf auch selber keine eigenen Radio- und Fernsehstationen betreiben.

Das würde auch für unser Festival weitreichende Konsequenzen haben. Neben der SRG müssten viele kleine Radios ihren Betrieb einstellen. Unter ihnen sind viele nicht-kommerzielle Stationen, die sich hauptsächlich über Empfangsgebühren finanzieren und die als Labor und Schaffungsstätte vieler unabhängiger Audioproduzierender dienen. Diese Stationen und auch Radio SRF bieten wichtige Sendeplätze für Radiofeatures, Hörspiele und andere Hörstücke aus der freien Szene. Auf einen Schlag gingen so sämtliche Voraussetzungen für gutes Tonschaffen in der Schweiz verloren.

Ohne Mittel, Infrastruktur, Sichtbarkeit und Wettbewerb gäbe es innert kurzer Zeit kaum noch neue Hörstücke. Unser Festival würde seinen Daseinszweck verlieren.

Die Initiative bedroht die Schweizer Hörkultur. Die Produktionsmechanismen im einheimischen Tonschaffen sind verbesserungswürdig und müssen zweifellos modernisiert werden. So ist die Schweiz zum Beispiel punkto Podcast ein Entwicklungsland. Doch ein System zu zerschlagen ist kein erfolgsversprechender Weg, um es zu verbessern.

**Deshalb sagt das sonOhr Radio & Podcast Festival am 4. März 2018 NEIN zur No-Billag-Initiative.**

Aufschalten über Lautsprecher (z.B. in Restaurants, Läden und anderen öffentlichen Orten). Der wichtigste Produzent solcher geschützten Inhalte ist die SRG.

**Welche Auswirkungen hätte ein Ja zur No-Billag-Initiative für die SWISSPERFORM und die SRKS?**

Mit jedem verschwindenden oder redimensionierten Radiosender – allen voran jenen der SRG – würde die SWISSPERFORM bedeutende Nutzungseinnahmen verlieren. Diese Einbussen würden sich eins zu eins auf die Einnahmen der SRKS auswirken.

**Würde die SRKS im Fall eines Ja das Schweizer Tonschaffen weiterhin fördern können?**

Ja, aber kaum mehr im selben Ausmass. Ein wichtiger Pfeiler der Schweizer Radiokultur würde deutlich geschwächt und könnte wohl keine tragende Rolle mehr spielen.

**INTERVIEW:  
«EIN WICHTIGER PFEILER DER SCHWEIZER RADIOKULTUR WÜRD DEUTLICH GESCHWÄCHT WERDEN»**

Das sonOhr Festival sprach mit **Frederik Stucki**, Präsident der Stiftung für Radio und Kultur Schweiz (SRKS) über die Fördermöglichkeiten kultureller Radioprojekte und die Folgen bei einem Ja zur No-Billag-Initiative.

**sonOhr Festival: Was ermöglicht die Stiftung für Radio und Kultur Schweiz SRKS? Was wird gefördert?**

**Frederik Stucki:** Die SRKS fördert kulturelle Radioprojekte aus der Schweiz. Zum Beispiel fördern wir Radiofestivals, Kultursendungen und Hörspiele. Es gibt in der Schweiz wenige Stiftungen, die Radioprojekte unterstützen. Bei den von uns unterstützen Projekten sind wir oft die wichtigsten Geldgeber. Deshalb glaube ich, dass viele der von uns geförderten Projekte ohne unser Geld vielleicht nicht stattfinden könnten.

**Das Geld der SRKS kommt von der SWISSPERFORM. Wer ist das?**

Die SWISSPERFORM ist die Verwertungsgesellschaft für die sogenannten verwandten Schutzrechte. Sie hat also eine ähnliche Aufgabe wie zum Beispiel die SUISA oder die ProLitteris. Die SWISSPERFORM vertritt die Rechte der InterpretInnen, ProduzentInnen und Sendeunternehmen.

**Warum gibt die SWISSPERFORM der SRKS Geld?**

Gemäss Statuten sind 10% der SWISSPERFORM-Einnahmen für soziale und kulturelle Zwecke bestimmt. Dieses Geld geht an die Stiftungen der verschiedenen SWISSPERFORM-Berechtigten Gruppen. Die SRKS ist die Stiftung der Radio-Sendeunternehmen.

**Wie kommt das SRKS-Geld zur SWISSPERFORM?**

Es stammt aus den Einnahmen der SWISSPERFORM für verschiedene Nutzungen von Radioprogrammen. Dies ist u.a. das Weitersenden (z.B. durch Kabelnetzbetreiber) oder das

**fsrc/srks**

FONDAZIONE SVIZZERA PER LA RADIO E LA CULTURA  
FUNDAZIUN SVIZRA PER IL RADIO E LA CULTURA  
FONDATION SUISSE POUR LA RADIO ET LA CULTURE  
STIFTUNG FÜR RADIO UND KULTUR SCHWEIZ

LA FSRC SUSTEGNA  
PROJECTS RADIOFONICS  
PER LA PROMOZIUN  
DA LA CULTURA EN SVIZRA

LA FSRC SOSTIENE  
PROGETTI  
RADIOFONICI  
PER LA PROMOZIONE  
DELLA CULTURA  
IN SVIZZERA

LA FSRC SOUTIENT  
LES PROJETS  
DE RADIO POUR  
LA PROMOTION  
DE LA CULTURE  
EN SUISSE

DIE SRKS UNTERSTÜTZT  
RADIOPROJEKTE  
ZUR FÖRDERUNG  
DER KULTUR  
IN DER SCHWEIZ

www.srks.ch

**MADE IN SWITZERLAND**



*Der Service Public gehört uns allen und steht nicht zum Verkauf!*

Nein zur Abschaffung des audiovisuellen Service Public.

Wir wollen öffentlich finanzierte Radio- und Fernsehstationen, die über die Schweiz berichten und unsere Geschichten erzählen.

*Nein zum Grounding des öffentlichen Radio und Fernsehen – NEIN zu «No Billag».*

*Il service public appartegna a nus tuts e n'è betg en vendita!*

Na a la fin da la producziun audiovisuala naziunala.

Nus vulain medias publicas che rapportan da la Svizra e raquintan nossa istorgia.

*Per impedir il grounding dal radio e da la televisiun publica schain nus – NA a «No Billag».*

*Le service public nous appartient, pas question de le vendre!*

Non à l'arrêt de toute production audiovisuelle nationale.

Nous voulons des médias publics qui parlent de la Suisse, qui parlent de nous.

*Pour empêcher le grounding de la radio-télévision publique, nous disons NON à «No Billag».*

*Il servizio pubblico ci appartiene, non se ne parla di venderlo!*

No a fermare tutta una produzione audiovisiva nazionale.

Noi vogliamo dei media pubblici che parlino della Svizzera, che parlino di noi.

*Per impedire il grounding della radiotelevisione pubblica, noi diciamo NO alla «No Billag».*



Schweizer Syndikat Medienschaffender | Syndicat suisse des mass media  
Sindacato svizzero dei mass media | Sindicat svizzer dals meds da massa  
www.madeinswitzerland.media



# PODCAST-EMPFEHLUNGEN



## ARRVLS

von Jonathan Hirsch, englisch

«Jonathan Hirsch lässt Menschen über die grössten Veränderungen im Leben erzählen. Atemberaubend intim. Sensationell minimalistisch. Und wie Hirsch Pausen setzt! Bei keinem anderen Podcast setzt mir so häufig der Herzschlag aus.»

Sandra Müller, freie Journalistin



## THE TRUTH

von Jonathan Mitchell, englisch (PRX, Radiotopia)

«Am letzten sonOhr war Jonathan Mitchell von The Truth am sonOhr zu Gast. Sein Fiction-Podcast gehört immer noch zu meinen Favoriten. Es lohnt sich in die neusten Folgen reinzuhören. Ich empfehle zum Beispiel „The Decider“.»

Pascal Nater, sonOhr



## CODE SWITCH

von NPR, englisch

«Der Podcast beschäftigt sich mit Identität, Rasse, Gender. Ein kleines Team, das viel unterwegs ist, von Chicago nach Alabama, vom heutigen Indonesien zu den Race Riots in den sechziger Jahren, kritisch, unterhaltsam.»

Christoph Keller, Radio SRF 2 Kultur

## LA POUFRE

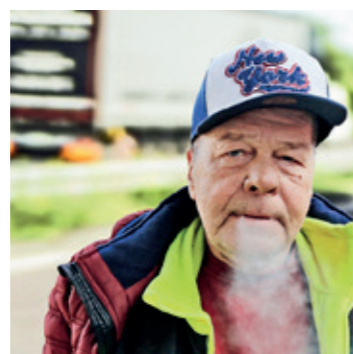
## LA POUFRE

di Lauren Bastide, français



«Una camera d'hotel, un'intervistatrice e una nuova ospite per episodio. Donne che ispirano per il loro impegno politico, sociale, culturale. Donne attiviste. Donne che si raccontano parlando delle proprie battaglie, dei propri sogni.»

Chiara Fanetti, RSI



## DER ANHALTER

von Stephan Beuting und Sven Preger (Podcast WDR 5 Tiefenblick)

«Zwei befreundete Radiojournalisten suchen einen angeblich todkranken Anhalter, der ihnen unabhängig voneinander an einer Tankstelle dieselbe herzerweichende Geschichte aufgetischt hatte. Für mich der bisher überzeugendste Beleg dafür, dass auf Deutsch auch funktioniert, was wir sonst an amerikanischen Podcast-Serien bewundern.»

This Wachter, freier Audioproduzent



## VELENO

di Pablo Trincia e Alessia Rafanelli, italiano

«Un'apparente storia di pedofilia e satanismo con radici nella provincia italiana degli anni '90. Un'indagine durata tre anni che riesuma, s'accanisce e si trasforma sotto i nostri occhi e alle nostre orecchie grazie a un lavoro giornalistico solido e una narrazione e un sound design ben calibrati.»

Daniel Bilenko, RSI



## RADIO ATLAS

by Eleanor Mcdowall (publisher), different languages/English

«Stories of a violent double in Denmark, junkies in the French countryside or the sound of the 2001 crisis in Argentina. All told in original language, subtitled in English. Radio Atlas provides access to the outstanding and prize-winning work of radio journalists around the world.»

Lucia Vasella, sonOhr



## RABBITS

von Carly Parker, englisch

«Die Journalistin Carly Parker untersucht das Verschwinden ihrer Freundin - und stösst dabei auf ein uraltes alternatives Reality Game. In der packenden Serie verschwimmen die Grenzen zwischen Fakt und Fiktion.»

This Bay, sonOhr



## MORE PERFECT

von Radiolab, englisch

«Wer waren Felix's Happy Hot Dogs? Felix Frankfurter war ein berühmter Richter am Obersten Gerichtshof der USA, die Hot Dogs seine Anhänger. Lustige Details würzen die erhellenden Berichte bedeutender Supreme Court-Fälle. Packend erzählt in kühner, moderner Machart.»

Giulia Meier, sonOhr



## HOME COMING

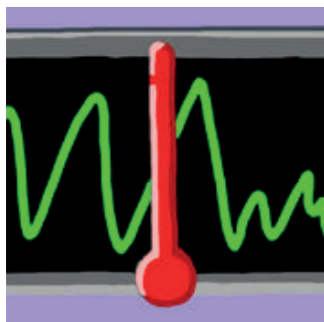
von Gimlet Media, englisch

«Ein Blockbuster-Fiction-Podcast mit Starbesetzung. Der Psycho-Thriller besticht mit extrem gut geschriebenen und gesprochenen Figuren und wird mit Drive und Tempo erzählt. Besonders beeindruckt hat mich, wie clever die Szenen in einer hörbaren Welt verortet sind. Binge-Listening-Potential.»

Bettina Rychener, sonOhr



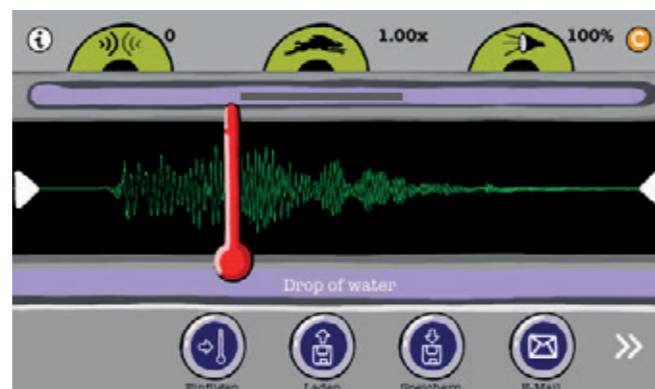
## Eine kleine KLANG-LUPE zum Spielen und Forschen!



Kannst du deinen Namen rückwärts sagen, so dass er vorwärts richtig klingt?

... und viel mehr kannst du mit **soundOscope** entdecken.

## soundOscope



Link: <https://goo.gl/3jkLtU>

Basisfunktionen GRATIS  
Erweitertes Editieren: CHF 2.-



## TICKETS/RESERVATION

<b>TICKET EINZEL</b>	<b>CHF 12.-</b>
<b>PASS FR/SA/SO (OHNE EAR LESSONS)</b>	<b>CHF 20.-/40.-/30.-</b>
<b>FESTIVALPASS (OHNE EAR LESSONS)</b>	<b>70.-</b>
<b>PASS SAMSTAG MIT EAR LESSONS</b>	<b>80.-</b>
<b>FESTIVALPASS MIT EAR LESSONS</b>	<b>95.-</b>
<b>FESTIVALPASS FREUNDE (MIT EAR LESSONS)</b>	<b>120.-</b>
<b>EAR LESSONS SAMSTAG</b>	<b>60.-</b>

Student, AHV/AVS, IV/AI, KulturLegi, Kinder: 50% Rabatt (Ausweis an der Kasse vorweisen)

Reservation: [tickets@sonohr.ch](mailto:tickets@sonohr.ch)

Für die Ear Lessons ist die Reservation obligatorisch bis Donnerstag, 22. Februar 2018

Wir sind bemüht unser Festival barrierefrei zu gestalten, nähere Auskünfte: 031 544 33 50

## KONTAKT

sonOhr Festival  
Postfach 393  
3000 Bern 6

+41 (0)31 544 33 50  
[www.sonohr.ch](http://www.sonohr.ch)  
[info@sonohr.ch](mailto:info@sonohr.ch)

## IMPRESSUM

Redaktion: sonOhr Radio & Podcast Festival  
Auflage: 6000  
Gestaltung: [www.gdfy.ch](http://www.gdfy.ch)  
Druck: Mittelland Zeitungsdruck

**RE**  
**X** 02  
18  
KINO *Rex* BERN

KUNST UND  
REVOLTE:  
FILME AUS  
PALÄSTINA

Michel Khleifi  
Elia Suleiman  
Hany Abu-Assad  
Annemarie Jacir

Das ganze Programm:  
[www.rexbern.ch](http://www.rexbern.ch)



**KINO REX  
SCHWANENGASSE 9  
3011 BERN**



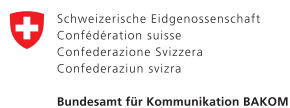
**WIR DANKEN**

**srks/fsrc**  
STIFTUNG FÜR RADIO UND KULTUR SCHWEIZ



Stiftung für Medienvielfalt

prohelvetia



**MIGROS**  
kulturprozent



klipp+klang  
radioschule



**comerge**  
SOFTWARE YOU LIKE

